

# Atención Médica de Emergencia Infantil

## ● Sobre la atención médica de emergencia

En los turnos médicos de emergencia se ha notado un aumento de casos de enfermedades leves que no justifican ir a salas de emergencia. La gran cantidad de este tipo de pacientes puede perjudicar la atención de aquellos que están en grave estado de salud y necesiten consultar con más urgencia.

Para que todos puedan recibir una atención adecuada de su estado de salud, la Ciudad de Toyota organizó la atención médica de emergencia en 3 grupos:

### 1. Atención de Emergencia del 1<sup>er</sup> grupo (salas de primeros auxilios)

Hospitales y clínicas con condiciones para realizar tratamientos médicos básicos (medicamento, aplicación de suero y/o inyección, etc.) en pacientes con síntomas leves (enfermedades y heridas) ocurridos fuera del horario normal de atención.

Días hábiles	Clínica general y cirugía	Desde las 7 a las 9 hs del día siguiente	Toyota Regional Medical Center (Toyota Chiiki Iryo Center) (34-3000)
Sábados	Clínica general	Desde las 14 a las 9 hs del día siguiente	Toyota Regional Medical Center (Toyota Chiiki Iryo Center) (34-3000)
	Cirugía	Desde las 7 a las 9 hs del día siguiente	Toyota Regional Medical Center (Toyota Chiiki Iryo Center) (34-3000)
Domingos, feriados nacionales y feriados prolongados	Clínica general y pediatría	Desde las 9 a las 17 hs	Clínica General de Emergencia en feriados (32-7150) Clínica General Nambu de Emergencia en feriados (85-0099)
		Desde las 17 a las 9 hs del día siguiente	Toyota Regional Medical Center (Toyota Chiiki Iryo Center) (34-3000)
	Cirugía	Desde las 9 a las 17h	Sala de Servicio divulgado en el Boletín Informativo Koho Toyota, en la página web de la Municipalidad y en la edición matutina de periódicos.
		Desde las 17 a las 9 hs del día siguiente	Toyota Regional Medical Center (Toyota Chiiki Iryo Center) (34-3000)
	Odontología	Desde las 10 a las 15 hs	Toyota Regional Medical Center (Toyota Chiiki Iryo Center) (34-3000)

### 2. Atención de Emergencia del 2<sup>do</sup> grupo (Rotación entre Toyota Kosei Hospital, Toyota Memorial Hospital, Asuke Hospital y Toyota Regional Medical Center)

Casos que necesiten de hospitalización y cirugía. La atención es básicamente para los pacientes transportados en ambulancia.

Los hospitales Toyota Kosei y Toyota Memorial funcionan con un sistema de rotación de atención de emergencia pediátrica para pacientes que necesiten hospitalización y cirugía.

### 3. Atención de Emergencia del 3<sup>er</sup> grupo (Toyota Kosei Hospital y Toyota Memorial Hospital)

Casos de extrema gravedad trasladados en ambulancia, son atendidos las 24 horas del día.

## ●Cómo proceder en caso que su niño se sienta mal o se accidente fuera del horario de atención normal de establecimientos médicos

A pesar de ser difícil de juzgar las causas, hay algunos casos que no requieren atención de emergencia, por lo que pedimos analizar con calma las condiciones de su niño.

- 1) Cuando se sienta inseguro/a de llevarlo enseguida al hospital o esperar hasta el siguiente día...

**Central Telefónica 24 de Emergencia Infantil "Ikkyu San Koru"** ※Solo japonés está disponible  
<☎ 0 1 2 0 – 7 9 9 1 9 2 (Emergencias · Consultas sobre Crianza) >

(Horario de Atención / 24 horas 365 días) Para residentes de Toyota o personas que están visitando Toyota, consulte sin dudar. Enfermeros o pediatras podrán orientarlo sobre cómo proceder.

- 2) Cuando no pueda esperar hasta el día siguiente y lleva al niño para atención de emergencia:

Primero, consulte en un lugar de primeros auxilios de turno (atención de emergencia de 1<sup>er</sup> grupo). Sin embargo, si el niño está con convulsiones, sin conciencia, con respiración agitada u otros síntomas que requieran urgencia, llame una ambulancia al teléfono 119.



## ●Cuidados al llevar al niño a los primeros auxilios

- El niño debe estar acompañado por alguna persona que conozca bien su estado de salud.
- Lleve la Tarjeta del Seguro de Salud, Libreta de Salud Materno-Infantil, Libreta de Medicinas Recetadas.
- Es importante ser claro al relatar los síntomas que se presentan y especialmente, mencionar las diferencias entre la conducta normal del niño y la actual situación.
- No siempre hay médicos especialistas en las salas de emergencia
- En los primeros auxilios la consulta está sujeta a demoras debido a la atención prioritaria de pacientes graves.
- En los primeros auxilios se realizan sólo procedimientos de emergencia. Complete la atención llevando al niño a su médico pediatra donde consulta frecuentemente (establecimiento médico que regularmente utiliza) el siguiente día hábil. En las salas de emergencia, los procedimientos médicos que se hacen son restringidos y provisionales.
- Por favor, utilice el servicio de ambulancia solo cuando sea necesario.

## ●Médico de la familia

Considere como médico de la familia al profesional independiente que atiende en un establecimiento médico próximo a su domicilio y que está apto a prestar atención médica básica y, si es necesario, derivar a hospitales. Este profesional puede orientarle sobre cuidados y procedimientos necesarios en una situación de emergencia fuera del horario de atención regular. En caso que desee verificar si hay clínicas cerca de su residencia, consulte la "Guía de Clínicas y Hospitales" disponibles en el Sector de



Informaciones Administrativas, sucursales y puestos de atención de la Municipalidad de Toyota.

Para verificar información en idioma inglés, consulte la siguiente página web “Aichi Medical Information Network”: <https://iryojoho.pref.aichi.jp/medical/area-english.cfm>



### **Pedido a todos los residentes**

Los encargados de Emergencia atenderán primero a los pacientes graves.  
Se perjudica la atención a pacientes graves si muchos pacientes con síntomas leves recurren al servicio de primeros auxilios.  
Si no hay síntomas graves, por favor, consulte en el horario de atención normal.  
Pedimos su cooperación.

## « LUGARES DE CONSULTAS EN CASO DE EMERGENCIA »

<p><b>Para verificar si hay clínicas próximas a su domicilio</b></p> <p>○ Centro Provincial de Informaciones Médicas de Emergencia / Centro de Informaciones sobre Salas de Emergencia Tel: 34-1133 (24hs, 365 días) Atención automatizada en inglés, portugués, chino, coreano y español, 050-5810-5884 Información sobre establecimientos médicos de turno.</p>	<p>○ Medical Information Network (página en chino, inglés y coreano disponible) El MHLW recaudó Información sobre clínicas, hospitales, farmacias, dentistas, vacunas preventivas, etc.</p> 
<p><b>Orientación en caso de ingestión accidental</b></p> <p>○ Centro de Información sobre Intoxicación (365 días) Osaka 072-727-2499 (24hs) Tsukuba 029-852-9999 (Desde las 9 a las 21hs) Sobre el cigarrillo 072-726-9922 (Orientaciones grabadas: 24hs) ※ Solo japonés está disponible</p>	<p><b>Consultas sobre medicamentos</b></p> <p>○ Turno Telefónico del Consejo Regional de Farmacia de Toyota Kamo Tel: 090-3482-2173 (24hs / 365 días) Información sobre medicamentos, interacción de medicinas, reacciones adversas ※ Solo japonés está disponible</p>

**【Información】** Municipalidad de Toyota - División de Promoción de Asistencia Social,

Tel: 0565-34-6787